

# مکتب کتابی

۱- ب کتابی فینک قدری جی



کاشغر شہریدہ سوتیان فوینک تانک نینک

باسمہ خانہ سیدہ باسیلدی

۱۹۲۰

دۆلەت بىتە

S.M.S. Mission Press, Kashgar 1920.



مەكتەپنىڭ قۇرغۇچىسى ۋە نازارەتچىسى

مەكتەپنىڭ قۇرغۇچىسى ۋە نازارەتچىسى

۱۹۲۰

۱- ب کتابی نینک تدریجی .

اولقی جز .



۱ اوقوماق .

روزی آخوند و نیاز آخوند دیکان ایکی اوغول بلا  
بار ایردی . روزی آخوند اوقوش نی بیلما دی لیکن  
نیاز آخوند مکتبده اوقور ایردی . اول حضرت آدم حوا  
ابراهیم اسحق یعقوب دین و م باشقه باشقه واقعه لار  
ایتیب بره مال نی بیلدی . حضرت آدم نی تونودونک مو  
دیب روزی آخوند سوردی . نیاز آخوند : یوق اول اوتکان  
زماندا بار ایردی دیدی . روزی آخوند : انینک دین  
قاید اغ بو نمه فی بیلورسن دیب سوردی . نیاز آخوند :  
من انینک باره سیدین اوقودوم دیب جواب بردی .  
بر کون نیاز آخوند باشقه یورت لار نینک توغراسیدا  
انکا ایتیب بردی . بعضی یورت لار نینک هواسی بو  
یورت نینک کی دین سوغاق دور . انداغ یورت لاردا

قاوغون و اوزوم پشمايدور. بو يورت نينك كى دىن  
 هواسى ايسىق يورت لار ۴ بار دور. انداغ يورت لاردا  
 بعضى مغيز لار بر بلانينك باشيدىك چونك بولادور.  
 اولار نينك سوي شيرين سوتدك دور ديدى.

روزي آخوند: سن اول يورتدا تورغان مو سن  
 ديب سوردى. نياز آخوند: يوق اما من افينك دىن  
 اوقودوم ديدى.

باشقه بر كون روزى آخوند اوپده يالغوز تورغانى  
 اوچون زيريكيب قالدى. بر حكاييت انكلاسام بولور  
 ايردى ديب خيال قىلدى. اول بر كتاب تاپيب انى  
 اچتى. قايلاسه اق كاخذداقرا جيچيقدين باشقه بر  
 نمه نى كورمادى. تمام كتاب اوخشاش كوروندى. هيچ  
 نمه اوقمادى. انينك اوچون كتاب نى ياپيب اليب  
 قويدى.

نياز آخوند اويكا كلكانده روزى آخوند ايتى كه من  
 بر كتاب نى اچيب اوقويمن ديسام اوقويا لماديم. نياز  
 آخوند ايتى: اوقوماق نى اوركانماسدين ايلكارى كتابدا  
 نمه پتوكانى نى اوقماس سن ديدى. روزى آخوند: اى اكام  
 حاضر اوقوماق نى اوركانسام بولور ديدى. نياز آخوند

انکا جواب بریب ایتی: پات یقیندا منینک بیلان  
مکتبکا بارسانک بولور مکی. اول یرده اوقوماق نی  
اورکانورسن دیدی.

## ۲ مکتب ایشلاری.

رزوی آخوند مکتبکا بارادور. چونک بر اویده تولا  
بلا جمع بولادورلار. همه سی صف اولتورادورلار. اولار  
نینک الیددا کتاب لار و تخته لار تورادور. اخونوم  
مکتبکا کیرکانده بلالار انکا سلام قیلادورلار. اخونوم  
مقدس کتابدین اوقوب دعا قیلادور.

بر ساعت اوقوب بولوب بلالار تاشقاری بر چیقیب  
اوینایدورلار. اوازلاری یراقدین انکلانورلار. کولدورمه  
چالغاندا بلالار مکتبکا ینه کیرادورلار. ینه کتاب  
اوقویدورلار. روزی آخوند باشقه کچیک بلالار بیلان  
ا - ب - پ دیب اوقویدور. دسلا بیدا ترس ایکن.  
اوقوماق نی اوبدانراق بیلکانده ۴ حکایت لار  
اوقویدور. نیاز اوبدان اوقویدور.

بر ساعت خط قیلادورلار و ینه بر ساعت حساب  
اورکانادورلار. چونکراق بلالار باشقه علم اوقویدورلار.  
مکتبده وقت پات اوتادور.

بلالارنى قويوب بىر ادورغان وقت كلكانده آخونوم  
 يىنە بلالار بىيلان دعا قىلادور. بلالار انكا خوش  
 دىب اويكا كىتادورلار. دىلا بىد ا روزى آخوند مکتب  
 نىنك ايش لارنى ترس كوردى. ايمىدى اوقوماق نى  
 يىخشى كوردور.

### ۳ مکتبكا بارغالى اونا مايدورغان بلالنىنك حكايهسى.

اوتكان زماندا بىر بلا بار ايردى. اناسى: اى بلام  
 مکتبكا بارىنك ديسه اول بلا بارمايىمن دىب اونا مادی.  
 اول وقت اناسى تىياققە بارىب ايتى كه اى جانىم  
 تىياقىم بلام نى اورونك: مکتبكا بارغالى اونا مايدور دىدى.  
 تىياق يوق دىب اورمادى.

اول وقت اناسى اوتغە بارىب ايتى كه اى جانىم  
 اوتوم تىياق نى كويدورونك: تىياق بلام نى اورمايدور  
 و بلام مکتبكا بارغالى اونا مايدور دىدى.

اوت يوق دىب كويدورمادى.  
 اول وقت اناسى سوغە بارىب ايتى كه اى جانىم  
 سوم اوت نى اوچورونك: اوت تىياق نى كويدورمايدور

تیاق بلام نی اورمایدور و بلام مکتبکا بارغالی اونامایدور دیدی.

سو یوق دیب اوچورمادی.

اول وقت اناسی کلهکا باریب ایتی که ای جانیم کلام سونی ایچینک: سو اوت نی اوچورمایدور اوت تیاق نی کویدورمایدور تیاق بلام نی اورمایدور و بلام مکتبکا بارغالی اونامایدور دیدی.

کله یوق دیب ایچمادی.

اول وقت اناسی قصابغه باریب ایتی که ای جانیم قصاب اوستام کلهنی بوغوزلانک: کله سونی ایچمایدور سو اوت نی اوچورمایدور اوت تیاق نی کویدورمایدور تیاق بلام نی اورمایدور و بلام مکتبکا بارغالی اونامایدور دیدی.

قصاب یوق دیب بوغوزلامادی.

اول وقت اناسی ارغامچیغه باریب ایتی که ای جانیم ارغامچیم قصابنی باغلانک: قصاب کلهنی بوغوزلامایدور کله سونی ایچمایدور سو اوت نی اوچورمایدور اوت تیاق نی کویدورمایدور تیاق بلام نی اورمایدور و بلام مکتبکا بارغالی اونامایدور دیدی.

ارغامچى يوق ديب باغلامادى .

اول وقت اناسى سچقانغە بارىپ ايتى كە اى جانىم سچقانىم ارغامچى نى قيرقىنك : ارغامچى قصاب نى باغلامايدور قصاب كلە نى بوغوزلامايدور كلە سونى ايچمايدور سو اوت نى اوچورمايدور اوت تياق نى كويدورمايدور تياق بلام نى اورمايدور و بلام مکتبكا بارغالى اونامايدور ديدى .

سچقان يوق ديب قيرقمادى .

اول وقت اناسى موشوككا بارىپ ايتى كە اى جانىم موشوكوم سچقان نى ينك : سچقان ارغامچى نى قيرقممايدور ارغامچى قصاب نى باغلامايدور قصاب كلە نى بوغوزلامايدور كلە سونى ايچمايدور سو اوت نى اوچورمايدور اوت تياق نى كويدورمايدور تياق بلام نى اورمايدور و بلام مکتبكا بارغالى اوناماي دور ديدى .

موشوك میانک ديب سچقانغە يوكوردى و حاضر سچقان ارغامچىغە ارغامچى قصابغە قصاب كلە كا كلە سوغە سو اوتغە اوت تياققە تياق بلاغە يوكوردى اما بلا اوزى مکتبكا يوكوروب باردى .



۴ یخشئی تعلیم.

بر کون مکتب ملاسی بلالارغه ایتی: ای بلالاریم  
سیزلار اوبدان کونکل قویوب دقت برله اوقونکلار.  
قایسینکیز باشقه ادشینکیزنینک هورونلوقی نی  
کورسه شونی منکا دیب برسون. اندین کین من اوزوم  
انی تحقیقلا یمن.

نعمت آخوند دیکان بر بلا شو اوبدان  
بولادور دیب خیال قیلدی. من پالتو آخوندنی  
مارایمن چونکه انی یخشئی کورمایمن. اول کتابغه  
قایللمای اولتورسه حاضر شونی دیب برای دیب  
اویلادی. همان اول وقت دا پالتو آخوند چوره سیکا  
قایلادی. نعمت آخوند توختامای آخونوم غه شونی  
دیپ بردی.

آخونوم: منا شونی قایدین بیلورسن دیدی. من  
اوزوم قایللاب کوردوم دیدی. اما کتابینکغه قایللاب  
تورروب انی قانداغ کوردونک دیب سوردی. اول وقت  
نعمت آخوند توزاققه توشکانی نی بیلیب اول کوندین  
تارتیب هورون بلالارنی مارامادی.

## ۵ خدا كورادور.

يعقوب آخوند و ساراخان سحرادا اولتوروغلوق ايردى. بركون اويدده  
يالغوز قالدديلار. يعقوب آخوند ايتى: اى اچام كلينك اويدده يكالى تاتليق  
بر نمه بارمو ايستايلى ديدى. ساراخان انكا جواب بريب ايتى كه هيچ  
كهرسه بيزنى كورمايدورغان بر جاي نى بيلسانك برله باراي ديدى.  
ارموت درختدا يبخشى ارموت باردور. بيز درخت نى ايرغاتيب ييلى  
ديدى. ساراخان جواب بريب ايتى: بولمايدور همسايه ميز حويلى سيدا  
اوتون كسادور؛ اول بيزنى كورادور.

يعقوب آخوند ايتى: بو ير كا يقين بر قاوغونلوق، باردور. اول ير كا  
باريب قاوغون ييلى ديدى. ساراخان انكا جواب بريب ايتى كه  
بولمايدور همسايه نينك خاتونى حويليدا اولتوروب ييب ايكراور؛ اول  
بيزنى كورادور.

يعقوب آخوند ينه ايتى كه ايمدى بيلديم. قازناقدا بر خالته يهيش  
باردور؛ اول تاتليق بولادور. اول ير قرانكغو دور و هيچ كيم بيزنى  
كورالمايدور ديدى. ساراخان جواب بريب ايتى: اول يرده هيچ كيم  
بيزنى كورمايدور ديكانينك راست مو؟ ياد ينكغه كلتوركيل. اول ير قرانكغو  
بولغانى بيلان بيزنى كورادورغان كهرسه بارمكى ديدى. يعقوب آخوند  
خجالت بولوب ايتى: اى اچام راست ايكان؛ هر قايداغ قرانكغو يرده  
بولساغ خدا بيزنى كورادور ديدى.

## ۶ اطاعتلیق.

رحیم آخوند اناسی و بر کچیک سنکلی بیلان شهرده تار بر کوچده اولتوروغلوک ایردی. اناسی تول خاتون بولغان اوچون تیکیش قیلدیب اوزینی و بلالارینی باقار ایردی. رحیم آخوند اوبدان بر بلا ایردی. اوی تنکلیکیده اناسیغه یاری برور ایردی. چونک بولغاندا ایشلاب پُل تاپیب انامغه تخی چونک یاردم برای دیب نیتی بار ایردی. من خواهه لاغاندیک بولسه: انام مونداغ تولا ایش قیلدیب تنکلیک تارتماس ایردی دیب خیال قیلدیب یورور ایردی.

مکتبده اوقوب بولغاندا حاضر اوییکا یوکورروب باریب کچیک سنکلی بیلان اویناغاچ باقیب برماکی بیلان اناسیغه یاردم برور ایردی. اناسی شهرکا انی بر ایشقه بیورسه پات قیلدیب کلدی. اناسی انکا هر ایشدا پوتوب انینک یلخشی ایشلاری اوچون تولا خوش بولور ایردی. اخشامدا یاتار کلدده اناسی اوغلیغه ایتور ایردی: ای بلام سنینک اطاعتلیقینک اوچون خداغه شکری ایتورمن؛ بو کیچه اوبدان اوخلاغیل دیر ایردی. اناسی نینک شو سوزی انکا چونک بر عطیه ریک بولدی. شونینک اوچون ارشلاری بیلان اوینامای اناسیغه تخی اوبدان یاردم برور ایردی. بر کون کیچقوروندا اناسی: بو پوتکوزکان چپان نی الیب باریب فلان کشیکا برینک دیدی. سنکلی کسل بولغان و اناسی انسراب انی کوتاریب یوردی انینک اوچون رحیم آخوندغه: ایتیک باریب کلینک دیدی.

اناسى دىكەندىك قىلىپ اويىكا يانغاندا يولدا بىر نىچە داشلارى  
 بىلان كوروشتى. اولار: بىز بىلان كلىنك چانكىچىلەك بارىپ تماشى  
 كورۇپ كلالى دىدى. اول بلالار تماشىغە قزىق بولۇپ انى ھم قزىقتورۇرى  
 لار. اول ازغىنە وقت ايكى خيالدا قالىپ كونكلىدە ايتتى: يوكورۇپ بارىپ  
 ازغىنە تماشى قىلىپ حاضر يازىپ كىلىسام انام منكا انىچە ساقلاپ  
 تورماس دىپ بىر مدت امتىكاندا ايردى. اندىن خيال قىلدى كە يوق  
 انامغە اطاعت قىلاي؛ اول ھەر ايشدا منكا پوتانور دىپ اناسى نىنك  
 قاشىغە يوكورۇپ باردى. سنكىلى نىنك كىلى يمانراق بولغانى اوچون  
 اناسى انكا ساقلاپ تورۇپ كىلكاندا انكا ايتتى: يىلدام بارىپ طبىب نى  
 قىچقىرىپ كلىنك دىدى. رحىم آخوند اناسى سوز قىلىپ بولغان ھەمان  
 يوكورۇپ طبىب نىنك اويىكا باردى. اول طبىب حاضر رحىم آخوند نىنك  
 اويىكا بىلە باردى. سنكىلى نىنك كىلى اغىرراق اىكان اما طبىب حاضر  
 كلىپ رارو قىلغانى بىلە ساقايدى. بلانىنك ساقايغانى اوچون اناسى  
 و اكاسى تولا خوش بولدى. اما طبىب ايتتى كە ازغىنە خيال بولغان  
 بولسانكىز بلا اولوب كىنار ايردى.

اخشامى رحىم آخوند بىلان اناسى بلانىنك ساقايغانى اوچون  
 خداغە ھمد و شكر ايتتى. اندىن رحىم آخوند يولدا ازاشلارى نىنك  
 كىلارى بىلان امتىكانغە توشكانىنى و خدا انكا يارم بىرگانىنى  
 اناسىغە ايتىپ بردى.

شوند اغ رحيم آخوند نينك اطاعتی بيلان سنکلی اولوم دین قوتولدی.

## ۷ اطاعت سزلیق.

یوسف آخوند دیب بر بلا اناسی بیلان بر کنت ده اولتور و غلوق  
ایزدی. یوسف آخوند او یکا یقین بر مکتبده او قور ایزدی. مکتب دین آزاد  
بولغاندا حویلید اوینار ایزدی.

اول حویلید ا زور بر ایت بار ایزدی. بو ایت یوسفکا تولا امراف ایزدی  
و نه یرده اویناسه ایرکاشور ایزدی. یوسف اولتور و غلوق حویلیدغه یقین  
چونک بر کول بار ایزدی. یوسف کولکا یقیلماسون دیب اناسی انی  
حویلیدین تاشقاری اویناغالی قویماس ایزدی. بر کون یوسف کنچیک  
بر یغاج کمه یساب دور. اول کمه نی قولید ا کوتاریب اناسی نینک قناشیغه  
یوکوروب کلیب: ای انام من تاشقاریدا ازغنه اویناب کلای دیب  
سوزدی. اناسی: معقول اما کولکا یقین بارمانک دیدی. یوسف اناسی  
نینک سوزینی انکلادی اما اطاعت فیلهای کمه نی الیب کولکا یوکوروی.  
لبیکا کلکانده کمه نی اوزون بر شوینه غه باغلاب کولکا قویدی. ایتیک  
مانکد ورامن دیب تورغاندا شوینه قولیدین چیقیب کتی. شوینه نی  
الغالی بک اینکیشکانده کولکا یقیلمیب توشتی. یقیندا آدم یوق ایزدی  
اما ایت انکا ایرکاشیب کلکان ایزدی. اول کولکا سکراب توشوب بلانی  
ایکینیدین تیشلاب قور و غه تارتیب الدی. ایت نینک یاردمی بیلان

قوتولوب هول ايکيني بيلان اوييكا ياندى. بو نوبت يوسف آخوند  
تياقدين قوتولدى. اما موندین کين اطاعت سز بولمانك ديب اناسى  
انكا نصيحت قىلىپ بردى.

## ۸ چاقانلىق نينك فائدهسى.

بىر آدم نينك چونك بىر حويلىسى بار ايردى. قوشنىلارى نينك بلا  
لارى تولا وقت كوچه كا چىقىپ اويناب يمانلىق اوركانكالى توردى. حويلى  
ايكاسى كوچه ده بىكار يورروب يمانلىق قىلماسون ديب اولارنى پات پات  
اوشاق ايشلارغا سالور ايردى. بىر كون ايرته كانلىكده اولارنى قىچقىرىپ  
اوتياشلىق نينك اوتىنى اوتاب توكاتىپ بىرسانكىز اخشام ليقدا سىز كا  
بىر نرسه بىر امن ريب ايتىپ اوستيده خبر الغالى بىر خدمتكارىنى  
قويدى. بلالار ايشقه توشتىلار. تولاسى ايشنى اوبدان قىلدى ليكن  
قارر آخوند رىكان بىر بلا ايش قىلغالى خوش ياقماي اويناب اولتوردى.  
خدمتكار خبر الغالى كلسه ايش قىلغالى توردى كتسه ينه اويناب  
اولتوردى. كىچقورون حويلى ايكاسى بلالار نينك قىلغان ايشنى كوركالى  
چىقسه قارر آخوند دىن باشقه بلالار اوز ايشلارنى توكاتىپ چونان لارى  
نينك اوتىنى اوتاب بولوب دور. اما قارر آخوند ايشى نينك تنكىنى هم  
قىلماپ دور. حويلى ايكاسى: سن نمه اوچون ايش قىلماپ نينك ريب  
سورغاندا قارر آخوند: قورساقىم اغرىيدور ايش قىلالمايم ريب

بهبانده قیلدی. حویلی ایكاسی بلالارغه بر اولاغ اوبدان قاوغون الیب  
 کلتوروب اولاشتوروب برکالی تورسه قارر آخوند هم ییمن دیب کلدی.  
 حویلی ایكاسی کولوب سنینک قورساقینک اغریق قاوغون یسانک  
 یماذراق بولادور دیب انکا قاوغون برمای باشقه بلالارغه تقسیم  
 قیلیب بردی. قارر آخوند شوئی کوروب اویاتیب پشهمان بولوب کتی.

#### 4 هورونلوق نینک جزاسی.

نیاز آخوند دیکان هورون بر بلا بار ایردی. بر کون بر  
 تام نینک اوستیده اولتوردی. اول تام چونک بر یول نینک یانیدا  
 ایردی. چونک بر کتاب نی اوقوغاندیک اولتوردی. همه کشیلار  
 منی کوروب ایشقه خوشی بار بر بلا ایکان دیب خیال قیلسونلار.  
 ازغنه اوقوب مور کوداب قلدی. اول وقت بر قوچقار کلدی.  
 بلانینک مور کوداب پات پات باشی نی سالیب کوتاریب  
 اولتورغانی نی کوردی. منینک برله اوسوشماک نی خواهلار سن  
 مو دیب تورسه نیاز آخوندینه مور کودادی. قوچقار حاضر بر نچه  
 قدم کینیکا یانیب نیاز آخوندنی بر اوستی. اول تام دین یقیلیب  
 اویغاندی. قولیدا بار کتاب نری توشتی. نیاز آخوند تولا خجالت  
 بولوب قوپوب کتی. اما قوچقار: منینک بیلان اوسوشادورغان  
 شونداغ بلا یینه بار مو دیب اول یرده ساقلاب قلدی.

## ۱۰. ایش و اویان .

الماس آخوند دیکان کچچیک بر بلا مکتبده اوقور ایردی . بر کون مکتبکا بارغاندا اوقوماقدین اویناماق انکا خوش کوروندی . اویناغالی بر اداش ایستاری . اول بر کُلدا عسل هرهسی نی کوروب : منینک برله اوینامسن دیب سوردی . اول ایتنی که یوق من ایش قیلمای اویناب یورسام بولمايدور . کُل بار وقتدا عسل ییغماق منکا ضرور دیب ینه بر کُلغه اوچوب کتی . اندین الماس آخوندغه بر مرکان نینک ایتنی اوچراری . منینک برله اوینامسن دیب سوردی . ایت ایتنی که بیکار یوروش منکا کدیشمايدور . من ایکامکا بر طاوشقان نی تاپیب برای دیب ایتتیک یوکوروب کتی . اندین کین الماس آخوند بر قوچقاچ نی کوردی . منینک برله اوینامسن دیب انینکدین سوردی . اول ایتنی که فرصتیم یوق . من اومغه چانکا تیزیب الامن دیب جواب بریب اوچوب کتی . ازغنه وقتدین کین الماس آخوند بر اوی نی کوروب : ای اوی منینک برله اوینانک دیب قچقیردی . لیکن اوی ایتنی که بولمايدور ای خواجهم بولک ایشیم بار . من قوش تارتماسام آرم لارغه اشدیق چیقمايدور دیب کتی . اول وقت الماس آخوند اوز کونکلیده خیال قیلیب ایتنی : بولار نینک هیچ قایسی سی اویانغه فرصت تاپماسه مندیک اوغول بلاغه همیشه اویناب یورکالی لایق ایماس مکی دیب مکتبکا اوقوغالی باردی .

## ۱۱. اناسیغه یاری بر کوچی .

مریم خان دیکان بر بلا صحرادا اولتوروغلوق ایردی . بش بر قووقان نینک اراسیدا همه دین چونک و اوزی اون بر یاشقه کیرکان ایردی . اناسی نینک ایشی تولا ایردی و مریم خان کچچیک وقتیدین تارتیب اویده یاری برور ایردی .



اناسی هر قچان مونی قیلینک انی قیلینک دیسه مریم خان خوشدوق برله طیار ایردی. ایرته کاندە اویغانغاندا اوتون ایب کلیب چوکوندا سو قایناتیب قویدی. اندین کین کچیک اوکالاریغه ایکیینی فی کیدوروب اوی نی پاکیزه قیلور ایردی. اناسی اولاغنی باققاندا مریم خان شو ایشنی قیلور ایری.

بر کون مریم خان اناسی برله شهرکا جماعه لاری بیلان کوروشکالی باردی. اول یرده ایم خان دیکان بر بلا بار ایردی. اناسی انی اوییده یاری برکالی قویمادی اما کوجه لارداکی بلالار بیلان تمام کون اویناغالی قویدی.

مریم خان شونی کوروب اناسی نینک اوییکا یانیب کدکانده بالدورقی دیک خرمتمنی اوبدان قیلمادی. اناسی انی بر ایشقه بیورسه یوف دیمادی اما خوشدوق بیلان قیلمادی. اوی نی پاکیزه قیلماقچی بولغاندا سرانجام لارنی اچیغی بیلان بو یانغه اول یانغه ایشتیب ایتیپ ایشنی چالا تاشلادی ویا کچیک اوکاسی یغلاسه انی دشکولاب کوتاردی. اناسی شهر دین کدکانده پات پات یهیش الغاچ کلیب بلالاریغه برور ایردی. مونداغ وقتدا ایشنی بیزار برار خوشدوق بیلان قیلدی. اما ایرته سی بالدورقی دیک خفه لیق برله ایشنی قیلدی. اناسی شونی کوروب بلاسی اوچون تولا بی آرام بولدی.

بر کون ایم خان نینک اناسی اولدی و ایم خان فی باققالی بولک بر کشیکا برماکچی بولدی دیب خبر کلدی. مریم خان بو واقعه نی انکلاب: منینک انام بولماسه منکا قانداغ بولور ایردی دیب اویلاب اولتوردی. منینک انام اوز بلالاری اوچون تولا ایشلامایدور مور انام بار بولغانی اوچون خداغه شکر ایتقالی یادیمغه تخی کلتور ماب دورمن و کچیک اوکالاریم فی باققالی انامغه یاری بر ماب دورمن انام نینک ایشی جیق اما اوزی عاجزراق ایکان. موندین کین

نەمە ایش بولسە انام اوچون خفە بولمەي قىلىپ بىر دىب خدارىن توفىق تىلارنى. اول كوندىن تارتىپ يىخشى بىلا بولغالى و ايشلارنى خوشلوق بىلان قىلغالى توردى. اتا اناسى تفاوتنى كوروب خوش بولدىلار. اناسى انكا خوشلوق بىلان قايلاسە ايشلارنى انكا تولا اسان كوروندى.

## ۱۲ صادق پورچى .

صادق آخوند دىكان بىر اوغول بىلا بار ايردى. ھەر ايشنى باشقە كشىلاردىن اوبدانراق من بىلامن دىب خيال قىلدور ايردى. من مۇنى بىلامن، من انداغ قىلامن، من مۇنداغ قىلامن سىز بىلمەي سىز دىب اوزىنى دانكلاپ يوزار ايردى. انىنك اوچون انكا خلق لقب قويوب صادق پورچى دىر ايردىلار.

بىر كون انىنك اناسى بىر تىخسەنى انكا بىرىپ ايتتى: اى بلام مۇنى اليب روكانغە بارىپ اون پۇلوق سوقوغلوق قرا مۇچ و اون پۇلوق قىرئىل (\* اليب كلىنك؛ امّا قرا مۇچ بىلان قىرئىل ارالاش بولوب كىماسون دىب قولىغە يىكەمە پۇل بىرىپ ايباردى.

صادق آخوند تىخسە بىلان پۇلنى اليب روكانغە يوكوروب باردى. اون پۇلوق سوقوغلوق قرا مۇچ بىرىپ ايتتى. مۇنى تىخسەغە قويوب بولوب اون پۇلوق سوقوغلوق قىرئىل مو بىرىپ ايب قولى داكى يىكەمە پۇلنى تاشلاب بىردى. دوكاندار قىرئىلنى تارتىپ تورغاندا صادق آخوند تىخسەنى اوزوب مۇچ بىلان ارالاش بولماسون دىب قىرئىلنى تىخسەنىنك قونكىغە سالدى؛ امّا قرا مۇچ يىرگا توشوب كىتكەنىنى كورمادى.

اويكا بارغاندا اناسى خوش بولوب: پات يانيب كلدينك يىغشى  
 بلا ايكان سن ريدى. اما قرا مَرچ نه يردە ديب سوررى. صادق  
 آخوند منا موند اريب تخسهنى اورورى. و منا قرنفل يركا توگولوب  
 كنى. و هم قرا مَرچدين تخسهدا هيچ نمة قالماپ دور.  
 صادق آخوند موني كوركانده حيران قالدى و يوزى نينك رنكى كنى.  
 اناسى انكا قايلاغاندا كولكوسىنى توختاتالمارى. صادق پورچى بو قتيم  
 قنبه رين قوتولدى چونكه اناسى كوررى كه بيچاره نينك نيتى يىغشى  
 بولغان ايررى. اما خيلى وقتغچه سورا قيليشنى انكا تاپشورمارى.

### ۱۳ انا انا.

تولا آدم اوزىنى بيچاره كورساتماك اوچون: انام يوق دادام يوق  
 ديدور. كچيك بلا بولسه انا اناسى بولماسه البته راست بيچاره دور.  
 انا انا ريكان بيزكا همه رين عزيز روست بولارور. باشقه روستلار  
 بولسه: منكا نمة فائده بولارور؟ اورنيغه منكا نمة برارور ريب بيزكا  
 روستلوق قيلارور. بيز اولارنى خفه قيلساق بيزنى تاشلايدورلار؛  
 ليكن انا انا ريكان بلاسيغه پرورش قيلغاندا انداغ خيالنى هيچ  
 قيلمايدور. بلا انا راسىنى خفه قيلسه اولار كونكليده ساقلامايدور  
 ليكن ينه مكبت كورساتارور. بلا عاجيز بيچاره بولسه يا كسل  
 بولسه انى تاشلاماي تخى چونك مكبت برله پرورش قيلارور.  
 مثلاً بر باغ نينك تامى بار و كوچت نينك يولانچاكي بار. انينك  
 بيلان كوچتكا حيواندين و بوراندين زخم تكمايدور. شونداغ هم بر  
 بلا نينك انا راسى بولسه يا اورنيدا خبر الادورغان كشىسى بولسه  
 بلاغه چونك بر پناه بولارور. آچ قالسه اش برارور يلانغاچ بولسه  
 ايكيمن د اورر غمليق بولسه تسلى برارور و بلاسى نينك همه درد بى  
 آرامليقيمه شريك بولارور.

بیز بیلدورمیز که بر آدم کورماکان یرلارکا بارسه یولنی بیلماي اسان  
 ازیقیب کتیب جبر تارتادور. شونداغ هم بر بلا چونک کشیدین تربیت  
 تاپماي اوزی بیلکانیدیک یورسه ییخشی یمان ایشلارنی بیلماي فائده  
 نینک اورنیغه زیان تاپادور. لیکن اتا اناسی بولسه زیانیغه سبب  
 بولادورغان ایشلارنی بیلدورروب احتیاط قیلدیشنی اورکاتادور.  
 پس اتا انادین بلاغه اوبدان کشی یوق دور. بلا اولارغه همیشه  
 حرمت قیلسون و یمان ایشقه بیورماسه اولارغه اطاعت قیلسون  
 و قریغاندا هحبت برله اولارنی پرورش قیلغای.

### ۱۴ مسافرنینک ساغینیقی .

اوتکان زماندا یعقوب آخوند دیب بر بلا بار ایکان میش. اول اتا  
 انا و یتنه اکا اوکاسی بیلان بر اویده اولتوروغلوق ایردی. اتا اناسی  
 کمبغل کشیلار ایردی. هر قانچه ایش قیلغانی برله بلالاریغه و اوزیکا  
 یکولون و کیکولون آران یتکوزور ایردی. انینک اوچون یعقوب نینک  
 یمانکی زغرا ارپه نان دویز نان اوماچ و انداغ غدالار ایردی. کیشی  
 کهنه ایکین ایردی. سوغاق تولا بولماسه همیشه ییلانک ایاغ یورور  
 ایردی. اما اوزی چقان و هوشیار بلا ایردی. مکتبکا برکانده اوقوش و  
 خط پتوشنی پات اورکانیب خیلی ملا بولدی.  
 یعقوب آخوند اون تورت یاشقه کیرکانده بر بای سودا کر انینک  
 هوشیارلیقی نی کوروب بیلدیب اتا اناسیغه ایتی: بو بلانی منکا برینکلار.  
 من انی اوز شهریم کا الیب باریب اوقوتوب ملا قیلای. هم دوکانیم دا انکا  
 اوبدان ایش بریب پرورش قیلامن دیب ایتی. اتا اناسی بو سوزکا  
 معقول دیدی. یعقوب آخوند خیال قیلدی که البتّه بای نینک کی دا  
 ییخشی اش ییخشی ایکین و اوبدان تماشا بار دیب خوش بولدی.  
 بر نچّه کوندین کین بای بیلان یعقوب آخوند یولغه چیقتی.

بای نینک شهریکا بارغاندا یعقوب آخوند مکتبده خیلی وقتغچه  
 اوقوب توردی. بای نینک کی دا هم انچه مونچه ایش قیلیم یوروب  
 اوبدان تورور ایردی. بای هم انی اوبدان کوروب انکا یینکی ایکیمن ایاغ  
 قیلیم بردی و هر کون اوزی ییدورغان غذارین بریب اوبدان باقار  
 ایردی. بو خبر اتا اناسیغه یینکانده اولار هم خوش بولوب قالدی. همسایه  
 لاریغه بلاسی نینک کبی نی قیلیم ایتی: بیزنینک یعقوب اول بای نینک  
 کی دا شونداغ اوبدان تورادور ایکان، انداغ مونداغ ایش قیلانور ایکان  
 بای انی اوز بلاسیدیک کورادور ایکان، انکا بقصب چپان قریم اوتاک  
 بریب ایکان دیب خلقه آشوروب دانقلاب بردی.

لیکن یعقوب آخوند اوزی بای نینک اوپیده بر نچه زمان تورغان  
 دین کین زیریکیب قالغالی توردی. اول کلکانده تولا خوش بولوب  
 یوروب ایردی، اما بارغان ساری کونکلی ساوردی. همیشه کونکلیده بر  
 دردی بار ایردی: من اتا انام اکا اوکام نی بر کورسام ریب تولا ساغینیب  
 یوردی. بای نینک اوپیده یاغلیق توقاچ قاتلامانان یکانده اناسی  
 ایتیپ برکان زغرا نان و ارپه نان نی ساغیندی، پالاو بیلان حلوا  
 یکانده اناسی ایتیپ برکان اوماچ نی ساغیندی. اوجه پشقاندا اناسی  
 نینک اوکزه سیده ایلماک بیلان تارتیب یکان اوجه نی یاد قیلیم  
 تخی تولراق ساغیندی. شونداغ یوروب اوروغلاب قالدی. بای نینک  
 اوپیده تخمیناً ایکی یل تورغاندین کین چیدامای بر کون بای نینک  
 قاشیغه کیریب اتا انام نینک قاشیغه بارسه ایریم ریب جواب سوردی.  
 بای: بو یر یلکشی ایماس موریب سوردی. یعقوب آخوند: بو یر تولا  
 یلکشی دور، موندای تولا اوبدان توروروم، لیکن اتا انام نی اوز یورتوم نی  
 ساغیندیم. اوز یورتوم را مرکز چیلیم قیلیم آچ قالسام هم اول یرره  
 تورغوم بار. غیر ییورت هر قانچه اوبدان بولسه مو انینکدین اتا انام  
 نینک یورتی اوبدان ریب بایدین جواب الدی.

## ۱۵ داود آخوند نینک یخشی عملی .

داود آخوند مکتب دین چیقیب اوز اوییکا کالکانده اناسی  
انکا بر کیرده نان بردی . اول انی ایب یمای حویلیغنه چیقیب قور  
ساقی اچقونچه اوینادی . نان نی یکالی تورغاندا همسایه نینک بلاسی  
اینک قاشیغنه کلیب کیرده نانی نی کوروب ایتی : وای منینک کسل  
اچام نچه مرتبه کیرده نان تیلاب دور قیمت دیب الامادوق .  
داود آخوند حاضر کیرده نانی نی ایکی پارچه قیلیب چونک پارچه نی  
انکا بریب ایتی : شونی ایب کسل آچانکیزغنه برینک دیدی .

## ۱۶ همراهینکغه یاریلیق برکیل .

بیز سفر قیلغاندا بر وقت یته عرابه ایب یولغه چیققتوق بر  
نچه کون اوتکاندین کین بر اط کسل بولوب یوکی نی تار نامادی .  
عرابه کشار مصلحت قیلیب اول عرابه نینک یوکی نی بولوب اوز  
عرابه لاریغنه سالدیبار . لیکن بری اونامای المایمن دیب جدل  
قیلیدی . بر آدم انکا ایتی : سن بو کون یاریلیق قیلسانک سن تنکلیکیکا  
توشکانده اول سنکا هم یاریلیق قیلور اما اول اونامادی . بر نچه

كوندىن كين چونك بر دريادين اوتماچى ايردوك. دريادينك اوترا  
 سيدا اول جاهل آدم نينك اطى عرابهسى برله پاتيب قالدى. اما  
 قالغانلار نينك همهسى سلامت اوتتيلار. هر نمه قيلسه عرابهنى  
 چيقارالمادى. همراهلارى يارى برماي قايلاب تورديلار. علاج  
 تاپالماي ناچار بولوب عذره ايتيب اولاردىن ياريلمق تيلادى.  
 اندىن اولار درياغه كىريب انى اطىنى عرابهسى برله سويدىن  
 قوروققه چيقاريب برديلار. آدم لار نينك سيزلار كا هر نمه  
 قيليشىنى خواه لاسانكىز سيزلار هم اولارغه شونداغ قيلمينكلار.

## ۱۷ موشونينك بيانى.

همه ميز موشوك كور كان دور ميز. تولاراق اوى لارده باردور.  
 موشوك نينك باشى يولاق دور. كوزلارى چونك و قرانكىغو  
 لوقدا چاقلانادور. ايكى تيك قولاق باردور. كيرپىكى و بروت  
 لارى اوزون دور. بدنى اوزون و ايكىل كوديك يومشاق دور.  
 ايكىز يردىن يقيلسه هميشه زخم بولماغوديك اوره توشادور.  
 موشوك نينك الدى پوتيدا بشدىن و آرقه پوتيدا تورتدىن  
 تيرناقى باردور. تيرناق لارى ايكىل كان و ايتىك دورلار. موشوك

تيرناق لارينى پنجه سيكا ييغيب الا لايدور . خفه بولسه تيرناق  
لارينى چيقاريب تاتالايدور .

موشوك نينك طويغونى تولا ايٲيك دور . كومشاريغه بروت  
لاريغه و هم بدنى نينك توك لاريكا بر نمه تكسه حاضر طويادور .  
انكلاماقى كورماكى هم نهايت ايٲيك دور بر نرسه ازغنه شربه  
قيلسه حاضر انى طويادور . طعمه سى نى ايستا كاندە اوشبو قوه  
لارى انكا چونك خدمت قيلا دور لار .

موشوك يرتقوچى حيوان دور . سچقان توتماق بيلان آدم غه  
چونك خدمت قيلا دور .

موشوك سچقان توتقاندا قانداغ قيلغانى نى البته كوروب دور سن .  
اول انى مارايدور اندين بر ايٲيك ايتيلىب سچقان نى تيرناق لارى  
بيلان توتادور . اندين ازغنه قويوب بريب سچقان قاچىقالى تور  
غاندا انى ينه توتوب الادور شو طريقه دا انى اويناب ييدور .  
بعضى وقت موشوك اوغور لوق قيليپ خفه ليق قيلا دور . بر  
كرسه انى كورما كاندە گوشت و نان تاپسه انى اوغور لاب ييدور  
كشى انى طويسه جزادين قورقوب قاچيب كتادور . سيلا ماغليققه  
و يومشاق كېكا موشوك نينك خوشى بار . اول خوش بولسه



اورونوب خورك تارتادور بلالار موشوكنى خوش قىلسە اولار  
بيلان اويناشادور.

موشوك اوزىنى پاكىزه ساقلايدورغان بر جانوردور. پات  
پات تىلى بيلان توكنى يالايدور. موني قىلغاندا موشوك مەھمان  
چىرلايدور دىرلار. كوندوزى ايسىق و يوشاق يردە ياتقالى  
خواھلايدور. اما كىچەسى طعمە اىستاب يورادور.

موشوك نىنك ھەمەدىن چونك دوشمنى ايتدور. بر ايت انكا  
يقىن كلسە غىجداب پوقويدور. اوزىنى قوتقازماق اوچون كماغە  
كيرادور يا درخت غە چىقادور. مونداغ يرلار دە ايت انى  
قوغلاب توتالمايدور. اما بعضى بر برى بيلان دوست بولغان  
موشوك و ايتلار ھەم باردورلار.

اسلان توغولغاندا تخمىنا توقوز كون كوزى كورمايدور. كوز  
لارى اچىلغاندىن كىن اسلان تولا چرايلىق اويانچى چىقادور.  
اناسى بلالار چونك بولغونچە اوبدان باقادور. موشوك تورا  
دورغان اوىنى و انى باققوچىنى اوبدان تونويدور. بر كمرسە  
موشوكنى بر سىدكا سالىپ تورغان اويىدىن يراققە ايب بارىب  
تاشلاسه اول يولنى آسان تاپىپ اويىكا يانىب كلادور.

## ۱۸ موشوك حكايةسى.

بر كشي بر شهردين يكرمه پوطى يراق بر ير كا كوچوب  
 كتكانده اوز موشوكى نى هم برله اليب باريب ايردى. اول ير كا  
 بارغاندين كين موشوكى ايكى نى اسلانلادى. بر نچه كو نغچه  
 بلالارنى اوبدان باقىب توردى. اسلانى نينك كوزلارى اچيلغان  
 وقتدا بر اسلان اناسى بيلان غائب بولدى. ايكاسى اولارنى  
 ايستاب تاپالماي بر طريقه بيلان اولدى ديب خيال قىلدى.  
 ايكى هفته دين كين بالدور اولتورغان يرينكيز كا موشوك اغزىدا  
 بر اسلاننى كوتاريب يانيب كليب دور ديب ايكاسيكا خبر  
 بولدى. موشوك نينك مقدورى يولدا نهايت اوزولوب كتيب  
 ايردى اما ايكاسى نينك كهنه اغينه لارى رحم قىليپ باقتى.  
 ازغنه وقتدين كين موشوك اسلاننى اول يردده قويوب ايكاسى  
 نينك كى غه باردى. ايكاسى موشوكنى كوروب خوش بولوب  
 ايمدى اسلانى بيلان توختايدور ديب خيال قىلدى. اما انداغ  
 بولمادى. بر نچه كون آرام اليب ينه بر اسلاننى نى الغاچ كهنه  
 اويكا كتى. اندين اول يردده توردى.

# ۱۹ پیپی آخوند بیلان دیونینک

## چوچکی .

پیپی آخوند دیکان کچیک بر کمر سه بار ایردی . اول همیشه خوش  
 یورور ایردی وانی بی آرام قیلادورغان نرسه یوق ایردی . بر کون  
 تماشا قیلغالی جنکله چیتی . اول یرده خوش کونکل برله تولا غزل  
 اوقودی . ایسیقدا اوساب قالیب بر بولا ققه کایب سو ایچکالی  
 توردی . لیکن اوزینی سوغه اینکیشکاندا ایکی یوغان قولدین  
 تو تولدی . اینکدین یوز مرتبه چونک بر دیو اوزینی یاشوروب انکا  
 ماراب توروب توتوب دور . بیچاره پیپی آخوندنی ایب بر سبدکا  
 سالدی . هر قانچه یغلاسه انی قویوب برمای اوییکا ایب باردی .  
 دیو اوییکا کیرکاندا ایشیک نی ایتیپ قویوب پیپی آخوندنی  
 سبددین چیقاریب الدی . اول بیچاره قایلایسه بر سینخدا ایکی  
 اداشلاری نینک قورولغان کوشتی نی کوروب نهایت قورقوب  
 کتی . دیوانی اولتورمای بر یرده سولاب قویدی . انکا سو بیلان  
 نان بردی ؛ اما پیپی آخوندنیک یکوسی کلامادی . تولا انسراب  
 بی آرام ایردی .

ايرتهسى ديو ينه كلدى . هيچ نرسه يماكانى نى كورسه  
اغزىغه نان تىقىب يىكالى زورلادى اما بيچاره پىي آخوند  
قورقونجدين هيچ نرسه يوتالمادى .

ينه بر كون ديوانى قرانكغوو بر يرده سولاب قويدى . اول  
يرده پىي آخوند اوز اويى نى انا داداسى و توقانلارنى و يكان  
غزنى يادىغه كلتوردى . موني ياد قىلغاندا چىداماى يغلاب  
زينداندن چىقالى تولا حرىكت قىلدى .

ايرتهسى ديو ينه كليب پىي آخوندنى خوش بولغالى و  
بالدورقى ديك غزل او قوغالى بيوردى ليكن پىي آخوند بيچاره  
اوقويالمادى و قورقونجدين كونكلى نى توختالمادى . آخىرى ديو  
نينك اچىغى كلدى . او قوغالى زورلايمن ديب انى قول لارىغه اليب  
بر سىقىب الدى . شونينكدين پىي آخوند بر فرىاد بىلان جان بردى .  
بو چوچك راست بر واقعه دور شونداغ كه پىي آخوند بر  
قوچقاچ و ديو بر يمان بلا ايردى .

## ۲. اولار سانالغان دورلار

بر اويده سرىم عثمان ديب بر توقان ايكى كچىك بلا

اویناشیب توردی. اناسی بر سبد آرموت اویکا ایب کیریپ  
 قویوب کتی. عثمان سبد کا باریب قایللاب آرموت نی کوردی.  
 بو تاتلیق آرموت ایکان برینی ایب یی دیب ایتی. مریم المانک  
 انامیزدین سوراییلی دیب چپانیدین تارتیب توستی عثمان: برینی  
 الای انام اولارنی ساناماب دور؛ برینی السام بیلهایدور دیب  
 مریم نی سیدکیب اتی.

اما خدا سانانان دور دیب مریم جواب بردی. عثمان:  
 راست مونی اویلاماب دورمن. انام کیر کونچه توختاب تورای  
 ایماسه دیب قویدی.

## ۲۱ قرا قول نینک واقعه لاری.

قاسم دیب بر اوغول بلا بار ایردی. قول لاری همیشه  
 پاسکینه تمام قرا بولغانی اوچون قرا قول اتاندی.  
 موشوک بوساغهدا اولتوروب وای قانداغ پاسکینه قول  
 دیب باشی نی لینکشاتیب پنجه سی نی یالاب پا کیزه قیلدی.  
 بر کون قاسم همسایه سی نینک قیزی زورا خانغه اوچرادی.  
 قاسم: نه یرکا باراسیز دیب سوردی. موشو جنسته نی ساراخان

حاجیم غە الیب چیقیب برای دیب زورا خان ایتی. من برله بارسام  
 بولامدور دیب قاسم سوردی. زورا اختیار ینکیز دیب جواب بردی  
 سارا خان حاجیم بلالار ینک میوه برله کلکانی نی کوروب  
 خوش بولدی. سیز جنسته نی منکا ایلغاب برسانکیز سیز کا چای  
 قایناتیب برای دیب ایتی. زورا خان معقول بو بردمده طیار  
 بولادور دیب میوه نی ایلغاغالی توردی. حاجیم چای نی قایناتیب  
 توروب بلالار غه پات پات قایلادی. قاسم ینک قرا قول لارینی  
 جنسته اوستیده کور کاندە: هوی قاسم سن قول لارینک نی  
 ایریغلاسانک بولور ایردی. منا سو، قولونک نی اول یوب اندین  
 زورا خانغه یاری برینک دیب ابریق نی تانکلادی. اما قاسم: حاجیم  
 اوزینی چونک توتادور دیب خفه بولوب چای ایچمای زورا بیلان  
 میوه نی تاشلاب قاچیب کتی. ایددی لطیفه خانیم ینک حویلی سیغه  
 بارای اول یرده توی بارایمیش دیب کتی.

اول یرکا بارغاندا لطیفه خانیم اوزی پش ایوانغه چیقیب  
 قاسم نی کوردی. قاسم قول لارینی ینکیکا تیقیب سلام دیدی.  
 قول لارینکیز تونکامدور یاز ایماس مو دیب قاسم غه نان الیب  
 چیقیب برکالی اویکا کیریب کتی. لطیفه خانیم یانیب چیققاندا

قاسم ناننى الغالى قول لارينى اوزاتى. وای قانداغ قول لار بوديب لطيفه خانيم بر كولوب سالدی. مهمانلارى اينك كولىكانى نى انكلاپ تاشقارى چىقتى بو اوغول بلانينك اتى نمه دور ديب برى سوردی. بو اوستانك بويىلىق قرا قول دىكان بلا دور ديب بولك بر كشى جواب بردى اندین همه سى: هوى قرا قول هوى قرا قول ديب تاوالاشيب كولىدلار. قاسم ناننى المای اول یردین هم قاجيب كتى. كتيب بارغاندا جانورلار هم زانكلا قیلیب كولو شوب تورغانديك انكا كوروندى قارغه: قارغ قارغ ديب قچقيردى؛ كاك كوك: كاك كو كاك كو ديب قچقيردى همه دین یمانى قرا قوچقاچ ایردی. اوزونكىزنى يومامسىز اوزونكىزنى يومامسىز ديب سارادی. قاسم يغلاب قرا قول لارى بیلان ياشلارنى استكانده يوزى تمام قرا بولوب قالدی.

قايلاسه زوراخان يانيب كليپ ياتادور. ايمدى شونى قورقاتاي ديب بر اريقدابو كوب اولتوردى. زوراخان اوتوب بارغاندا قاسم بعو بعو سيزنى توتوب الامى ديب واقيرادی. زوراخان قورقوب قاجيب تورغاندا قاسم تورت پوتلوق بولوب اورمالاب انى قوغلاب توتوب الدى. زوراخان وای جان ديب بك قچقيرغاندا

قاسم قورقوب: زورا خان شوك بولونك من ايماس مو ديب  
 تيندوروب باقتى اما زورا خان يوزى نينك قراليقنى كوركانده  
 ينه قورقوب قرا قول بيلان هر كيز اوينا ما يمن ديب اويكا قاچيب  
 كتى. قاسم كوناكلىده تولا خجالت بولوب يولدا قالدى.

نماز شامدا زورا اويناب يوركانده اوستانك بوييدا بر بلا  
 نينك ياتقانىنى كوروب كيم ديب اول ير كا بارسه قاسم ايكانىنى  
 كوردى. قاسم ديب قچقىرسه اول جواب برماي دوم ياتيپ  
 يوزىنى ياشوردى. زورا انينك قاشيدا اولتوروب قاسم ديب ينه  
 بر قچقىرسه اول باشىنى آهسته كوتاريپ قايلادى. زورا خان  
 قول يوزىنى كوروب: منانمه بولوب دور قول يوزونكيزنى يوب  
 سيز غو ديب اوستانككا يقىلغوديك حيران بولدى.

## ۲۲ ايت نينك بيانى.

ير يوزيده آدم نه یرده اولتورسه ايت باردور. ايت تولا  
 طريقهدا آدمغه خدمت قىلادور. ايكاسى نينك همراهى بولادور  
 مالى اوي و حويلى سىنى ساقلايدور. بعضى يورت لاردا پاته چيغه  
 ياردم بريب پاتهنى ساقلايدور. چونك ايت لار كچيك عرابه لارغه



قاتیلیب آط خدمتی نی قیلا دور. آوچیغه یاردم بریب آونی تاپا دور.  
 بعضی ایت لار کورنی یوتالایدور و اغزیدا خط توشویدورغان  
 ایت لار هم بار. واقعه بولغان دور که سوغه توشوب کتکان اوشاق  
 بلالارنی قوروققه تارتیب قوتقازیب دور. جنجکدا یولدین  
 ازیقیب کتکان آدمنی بوراب ایستاب تاپیب یولغه باشلاب بارا دور.  
 ایت بوری و تولکی بر جنسدین دور. تولا قسم ایت لار  
 بار ایکان. بعضی سی موشوکیدین کچیک بعضی سی موزایدیک  
 چونک دور لار. بعضی ایت لار نینک باشی کچیک و کومشاری  
 سکیچکا دور باشقه سی نینک باشی یولاق و کومشاری  
 توخاغراق دور. بعضی ایت لار نینک قولاقی قیسقه بولوب تیک  
 تورادور باشقه سی نینک قولاقی اوزون بولوب سانکولاب  
 تورادور. بعضی ایت لار نینک توکی قیسقه و یریک دور باشقه  
 سی نینک اوزون و یومشاق دور.  
 ایت نینک هر الدی پوتیدا بش تیرناق بار دور. هر ارقا  
 پوتیدا تورت تیرناق و پوتی نینک ارقاسیدا یوقاریراق شاقشاق  
 دیکان باش بارماقی بار دور. تیرناق لارینی پنجه سیکا کیر  
 کوزالمایدور. اینیک اوچون تیرناق لاری. کحال دور لار.

تیشلاری باشقه یرتقو حیوانلار نینک کی دیک دور . بوراق قوتی  
ایتیک دور . بوراماق بیلان ایکاسی نی یا اینک مالی نی یا آونی  
ایستاب تاپالایدور . ایت عقل لیق بر جانور دور . خوش بولسه  
سکر اماک بیلان یا قویروقی نی شپینکشیتماق بیلان یا قاواماق بیلان  
خوشلوقی نی کورسانادور . اچیفی کلسه خیر قراب تیشلارینی  
کورساتیب ایتیک قاوایدور . خفه لیق قیلسه شونی بیلادور .  
ایکاسیکا خفه لیق قیلغان بولسه اویاتیب اینک ایاغیغه اورمالاب  
کلیب کوزلاری بیلان اینکدین عفو تیلایدور . بلالار انکا  
یخشیلیق قیلسه اولار بیلان اوبدان اداش بولادور .

## ۲۲۳ ایت حکایه سی .

بر آدم نینک تولا هوشیار بر ایتی بار ایردی . هر کون ایکاسی  
انکا نان الیب یماک اوچون اون پل لوق بر تین نی بردی ایت  
تین نی تیشلاب دوکانغه باریب نانبايغه تین نی بریب اوزیکا بر  
نان الیب یر ایردی . بر کون نانباي اویناشیب تنوردین ینکی  
چیققان ناندین برینی انکا بردی . ایت قزیق نان نی تیشلاب  
تاشلادی . اندین تیوانکیکا چیقیب تین نی الیب باشقه نانبايغه

باردی . اول نانباى انكا اغزى كويما كوديك بر نان بردى . اول  
كوندين تارتيب خفه قيلغان نانباى نينك دوكانیغه ینه بارغالی  
اونامادی .

## ۲۴ حیوان ازاری نینك حکایه سی .

نیاز آخوند دیکان اون تورت یاشار بر بلا بر ایرته کان اکاسیغه  
ایتى که بو کیچه قرا منى یمان باسیب الدى . توش کوروب ایشاک  
بولغان ایمیشن . بر کشى کونده منکا توبه آرتیب توشورتوب تورار  
ایردى . اوبدان خبر الماغان اوچون اوچام هم یاغیر بولوب قالغان  
ایمیش . بر کون اول آدم بازارغه بغدادی الیب باریب ساتای دیب  
منکا اون تورت چارکلیک بر تغار بغدادی نی آرتیب یولغه هیداب  
یورکان ایردی . یولدا من هاریب قالیب ایئیک مانکالماسام منى یمان  
تیلیمده تیلاب کالتک بیلان پارچاقیمغه اوروب جوالدوز بیلان  
سانجیدی . بعضیدا تغار نینك توبه سیکا چیقیب مینار ایمیش .  
مونینك برله تولا جبر تارتیم ، لیکن دردیم قانچه چونك بولغانى  
برله كب قیلما دیم . آخرى مانکالمای یقیلیب توشسام اول  
آدم منى اولتور كودیک تپیپ اورار ایمیش . اول وقت من

اول وقت من او يغانىب كىتىم. خدايم منى ايشاك قىلماغانىغە شكر قىلدىم.  
 ىنە بر او خلاب توشادىم كه من بر اسلان بولغان ايمىشمن.  
 من بر وقتىچە موشوك انام بىلان يوروب خوشاق قىلغان ايكان  
 من. بر كون بر او غول بلا بو اسلاننى باقماعىز دىب موشوك انامنى  
 بر اويكا سولاب قويوب منى توتوب بر چولكا اليب بارىب  
 تاشلاب ايمىش. اول چولده من يالغوز قالغان ايكان من. كوندوزى  
 اورمالاب يوروب افتاب ايسىغلىقىدىن اوساب اچ قاليب جبر  
 تارتار ايردىم. كىچەسى يمان تونكوب يورار ايردىم. اوچ تورت  
 كون شونداغ تورغاندىن كىن جانىم چىقودىك بولغاندا بر قارغە  
 كليب كوزومنى چوقوغالى توردى. من قورقوب او يغانىب كىتىم.  
 خدايم منى اسلان قىلماغانىغە شكر ايتىم.

ىنە بر او خلاسام احوالىم تىخى يمان بولوب كىتى. توشومده  
 منا من توخى بولغان ايمىشمن. صحرادا بر حويليدا چوجه داشلارىم  
 بىلان چونك بولوب خوش يوركان ايمىشمن. بر كون ايكام منى  
 و توخى داشلارىم دىن ىنە توقوزىنى اليب طنابدا پوتلار يىزنى  
 چىكىب قويدى. اندىن بىزنى بر ايشا كىكا باش توبىن پوت يوقارى  
 قىلىپ اسىب قويوب يولغە چىقتى. اول كون تولا ايسىق ايردى.

باش توبن تورغانیمیز برله جبریمیز تولا بولدی . مانکنگان ساری  
 جبریمیز تخی زیاده بولوب کئی . بر طرفدین پوت لاریمیز نینک  
 تره سی سویولوب اچیشیب ایکان بر طرفدین باشیمیز توبن توروب  
 اغریدی هم اوساب قالدوق . اول کون هم ککیچه سی بیلان  
 تانکاتقونچه یولدا ایردوک . سحر دا بر شهر کا یتیب بیزنی بر  
 سراغنه توشور کاندده هیچ احوالیمیز یوق ایردی . بریمیز هم یولدا  
 اولکان ایمیش . ایکامیز آزغنه آرام الیب تورغاندین کین بازارغنه  
 الیب باریب ساتای دیب بیزنی کوتار کاندده اویغانیب کتیم . آدم  
 ایکانیم نی کوروب تولا خوش بولدوم . هیچ وقت مونداغ یمان  
 توش کورکان ایماس من .

نیاز آخوند نینک اکاسی انکا ایتی که بو توشلار برله خدایم  
 حیوان نینک آدم لاردین تارتقان جبرینی سیز کا کور ساتیب ایکان  
 که سیز موندین کین بر جانورنی قیناماغایسیر و هم آزار برماکایسیر .  
 بولتور اوچ اسلاننی چولیکا اپاریب تاشلادینکیز ایماس مو ، و  
 تخی تونه کون بو ایکی کوچوکنی تاشلاب اتامن دیما دینکیز مو ؟ ای  
 اوکام هر کیز انداغ قیلماغایسیر . بر حیواننی باقما یمن دیسانکیز  
 انی چولیکا تاشلاب اتماقدین قینامای اولتورماک یخشی دور . بو

يورت نينك آدم لاری حیوانغه تولا آزار برادور ایکان. بعضی سی  
 ایت قوچقار خوراز ککلیک و باشقه حیوانلارنی سوقاشتوروب  
 تماشا قیلادور ایکان. انداغ ایشلار تولا یمان دور چونکه مونیکنک  
 برله بیچاره حیوانلارغه تولا اول بولادور. شونداغ ایشلار  
 اوچون خدانینک غضبی آدمغه کلادور دیب اکاسی نیاز  
 آخوندغه بو نصیحت لارنی قیلدی. نیاز آخوند ایتی که حیوانلار  
 نینک جبری من اوزوم بیلکاندین کین ینه هر کیز بر حیواننی  
 قینامایمن.

## ۲۵ حیواننی تریکتورکان نینک سزاسی.

اوتکان زماندا مریم و سارا دیکان ایکی همشیره بلا بار ایردی. مریم  
 ینه و سارا سکر یا شقه کیرکان ایردی. اتا اناسی نینک چونک بر ایتی و  
 آف چرایلیق بر موشوکی بار ایردی. اولار بر بری برله اویناقلاشور  
 ایردیلار. موشوک قیش وقتیدا تونکاب قالغاندا ایت نینک قاشیغه  
 کیریپ ایسیق یاتار ایردی. مریم ایتغه و موشوککا تولا امراق بولوب  
 اولار برله تولا اوینار ایردی. اولارغه هیچ خفعلیق قیلماي پات  
 پات ایتغه قند و موشوککا سوت ارتوروب برور ایردی. افتابدا یاتقاندا  
 اولارنی دېساماقدین احتیاط قیلور ایردی. اولارم مریمکا تولا امراق  
 ایردیلار. اول هر یرکا بارسه ایت برله بارور ایردی و هر قچقیرغانیدا  
 یوکوروب کلور ایردی. مریم اویکا کلکانده اول سکراب اویناقلاب  
 خورشلوقیدین قارور ایردی.

سارانیڭ اولارغه خوشی یوق پات پات خفه سالور ایردی. بر کون  
 موشوک بر کورپه نینک توپه سیده اوخلاب یاتسه کورپه نئی اوزوب اتی  
 موشوک شو نینک دین او یغانیب قورقوب بر سکراب قاچیب کتکانده  
 سارا خوش بولوب کولدی. ینه بر کون ایت غه سو توکوب یاتقان یریدین  
 انی قوپاریب اتی بعضیدا انی زانکلا قیدماق اوچون انکا بر سونک انی  
 تانکلاب ایت الغالی کلمکانده انی تام دین آشوروب تاشلاب اتی. انینک  
 اوچون ایت ساراغه ایرکاشیب اوینا قلاغالی اوناماس ایردی. هر قانچه  
 انی قچقیرسه میدیرلامای شون یاتار ایردی.

اتا اناسی نینک باغیدا چونک چوقور بر کول بار ایردی. بلالاریمیز  
 سوغه توشوب کتماسون دیب چوره سیده زازه ایتیب قویغان ایردی.  
 انینک بر ایشیکى بار ایردی. باغبان کلهغه سو الیب قویغانی کیرماسه  
 اول ایشیک ایتیکلیک تورور ایردی.

باغبان بر کون باغدا کی همه کل لارنى سوغارغالی کول دین سو توشوب  
 تورغاندا ایشیک نئی اوچوق قویوب اوپکا چای ایچکالی کیردی. سارا  
 ایشیک نینک اوچوق تورغانی نئی کوروب موشوک نئی الیب سوغه توشورای  
 دیب کول نینک لیبکا چیقیب سوغه تاشلابدی. لیکن موشوک نئی کولکا  
 تاشلاب اتقاندا لایغه تیلاب اوزی هم یقیدیب توشتی. کول نینک یانیدا  
 اوزون شاخی بار چونک بر سوکت بار ایردی. سارا انینک بر شاخی نئی  
 قوتوب الیب: وای جان وای جان دیب واقیراب توردی. لیکن ایه چوریده  
 آدم یوق ایردی. ایت سارانینک واقیراغانی نئی انکلاب دوشمنی نینک  
 آرازینی قونوب میدیرلامای یاتتی.

موشوک سودین چیقیب اوپکا کیردی. مریم انی کوروب افتابدا  
 قوروسون دیب باغقه الیب باردی. اویدین چیقسه اچاسی نینک  
 واقیراغانی نئی انکلاب حاضر ایت نئی قچقیریب کول طرفیکا یوکوردی.  
 ایت بیلان کول لیبکا باریب اچاسی نینک شو احوالی نئی کورکانده انی

سودین چیقارغالی ایتنی بیوردی. ایت حاضر کیریپ سارانسی  
کونکلا کیدین تیشلاب تارتیب قوروققه چیقاریپ قویدی.  
بو واقعه دین کین سارا ایت موشوکنی تریکتورهای اولارغه تولا امراف  
بولدی. اولار انکاهم امراف بولوب قورقهای انکا ایرکاشیب اویناقلار ایرریلار.

## ۲۶ تمثیل سوزلار.

اکیلکان باشنی قلیج کسماس.

پاقا بر سکرایدور ایکی سکرایدور اوچونجی اوراغه توشار.

قزاینکغه نعه سالسانک چوموچکا شو چیقار.

کیم چپاننی ینکی کیسه دورغه بیکنینک اوغلی شو

کیم چپاننی کهنه کیسه تامنی تشکان اوغری شو.

آچ مالیم بار مالیم توق مالیم یوق مالیم.

## ۲۷ قوی نینک بیانی.

قوی فائده لایق یلخشی بر حیوان ایکان. انینک توکی نی یونک دیرلار.  
یونکی نینک رنگی بعضی آف بعضی سریق اقیش بعضی کوکیش بعضی  
دوز و بعضی قرا بولادور. بعضی قوی هم الا بولادور. قوی نینک ایرککی نی  
قوچقار دیرلار. انینک باشیدا ایکی یورکام لیک مونکوزی بار. تیشی سی نی  
ساغلیق و بلاسی نی قوزی دیرلار. پوتلاری قاپلاغلیق آچا تواق.



دور. قوی یکاندین کین کوشایدور. بو شونداغ بولادورکه اوت یمنی بر  
چاینداب یوتکاندین کین قورساقیدین اغزیغه یاندورروب ایکنجی مرتبه  
چاینداب یوتادور. انینک یماکی اوت غزاندک پچمان بیده سمان بوغاز  
قاوغون شاپاق و شونداغ نرسه لار دور.

قوی یواش قورقونجاق بر حیوان دور. غیری کشی یقین کلسه و  
یا ایت یا موشوک و یا باشقه شونداغ بر نرسه پیدا بولسه همسه  
قورقوب بر یرکا یوغلاشیب تورورلار. قوچقار بعضیدا اوزینی جرئتلیک  
کورساتیب الدیغه چیقیب اول عجبایب نرسه کا کوز تیکیب تورادور. اما  
موشوک انینک طرفیکا بر سکراسه و یا قولونک بیلان بر چواک اورسانک  
حاضر یانیب قاچادور. اول وقت تمام پاته جانی اوچون قاچقاندیک  
انکا ایرکاشیب قاچادور.

ایرته یازدا و کوزده قوی لارنی قیر قانورلار. یونکییدین کیکیز و پایپاق  
قیدورلار و یا ییب ایگریب هر قسم یخشی ماهوت یونک چکمن و باشقه  
باشقه ایکیینکا لازم بولادورغان نرسه لارنی توقورلار. و هم بولک طریقه لاردا  
قوی بیزکا فائده لیق دور: سوتی نی ایچامیز کوشت یاغی نی ییمیز و  
اوچای لاریدین نغمه لارغه هر قسم لازم بولادورغان تارلارنی یاسایدور  
لار. تره سیدین قزیم و میشه قیدورلار. تولالار یونک نی الهای آشلاب  
انینکدین جوبه توماق قیدورلار.

## ۲۸ هوشیار قوی نینک حکایه سی.

بر آدم بر جنکدین اوتوب بارسه اندا بر قوی اوچرادی.  
انینک الدیغه کلیب عراب یول نی توسقالی توردی. اول آدم اوتوب  
بارای دیب تورسه قوی نهایت انسزلیک برله انکا قایللاب تخی

زیاده مُرادى . مونیڭ بر خیالی بار اوخشایدور دىب اطلدین  
 توشتی . قوی حاضر اینک الیدین یو کوروب بر جلغه غه باشلاب  
 باریب اندا توختاب یند مُراکالی توردی . اول آدم قایلاب باقسه  
 جلغه نینک ایچیده ایکی تاش نینک ارالقییدا کچیک بر قوزی  
 ساپیلیب قالغان ایکان . بو آدم رحم قیلیب سوغه کیریب بیچاره  
 جانورنى اجراییب الیب اناسی نینک قاشیدا قویدی . اول وقت بو  
 هوشیار قوی یو کوروب سکر اکانی برله اوز خوشلوقى نی کورساتی .

## ۲۹ اچکونینک بیانی .

اچکو قویغه اوخشاش بر حیوان دور . توکی قوی نینک یونکیدین یریکراک  
 دور انی چوپور دیدورلار . اینکاکیده اوزون سقالی باردور . پوت لاریدا  
 بر دین اچا تواق لاری و باشیدا ایکی اوزون مونکوزی بار . ایرککی نی تاکا  
 تیشی سی نی اچکو و بلاسی فی اوغلاق دیدورلار . اچکو قویغه اوخشاش  
 کوشایدور . یماکی پچمان اوت یاپرماق و انداغ نرسه دور لیکن جریم کوچت  
 قوبوزاتی نی هم غاجاب ییدور . مونیڭ بیلان درخت غه چونک زیان  
 قیلادور . قوبوزاتی سویولسه درخت قوروب قالادور . اچکو توزغه تولا  
 امراق . انینک اوچون توز برکان کشی نینک کینیدین ایرکاشادور .

اچکو شغشک اویانچى و کفسز بر حیوان دور . بویان اول یانغه  
 کتیب یوروب بعضیدا بر تامغه و بعضیدا بر اوکزه کا چیقیب الادور .  
 بعضیدا کینى پوت لاری بیلان اوری قوروب درخت دین یاپرماق الیب  
 ییدور . تاغلاردا یورکالی تولا خوشی بار . اندا چونک تاشلار اوستیکا

چیققیب یورروب اوینایدور. ادم اصلا مانکالمایدورغان یزلارکاهم چیققیب  
یورروب اوتلایدور.

سنکا بر تاکا اوچراغان مو؟ سکراب سنکا باشی نی لنگشاتیب الیب  
الدی پوتلاری برله یرنی قپتی مو؟ و یا مونکوزی بیلان سنی بر اوسوب  
یقیتیب اتی مکی؟ بعضیدا اویناب شونداغ قیلانور ایکان. ینه بر  
تاکا اوچراسه حاضر ایکولان کوچلارینی سیناشیب باغانور. تازا  
اوسوشانور ایکان. تیشی و اوغلاق یواشراق دور. اولار سکراب یورروب  
بر بری بیلان اویناقلاشانور.

اچکو تولا هوشیار بر حیوان دور. بلالار ازار برمای اویناسه اولار  
بیلان یورکالی امراق بولانور. اچکو ایکاسیکا تولا فائده لایق دور. غزاندک  
چامغور شوپوکی و شونداغ نرسه لارکا قناعت قیلانور و هم خیلی اوبدان  
سوت برانور. قری اچکونینک کوشتی نی یکالی بولانور لیکن انچه مزه  
لیک ایماس دور. اما اوغلاق کوشتی مزه لیک دور. تره سی نی قریم و  
چوپورینی ازغامچی قیلانور. لیکن چوپورنیک تکیداکی یومشاق  
قبیت نی ایلغاب الیب تولا پُلغه ساتانور. انینکدین شال ریب  
یومشاق نفیس کیملار توغویدورلار. مونکوزیدین توکمه تسبیح داندهلار  
دوت و انداغ نرسه لار قیلانور.

## ۱۳۰. ایکی اچکونینک حکایه سی.

جنکدا پاتهلار اوتلاغان یریده چوقور بر اوستاندک بار ایردی.  
پاته چی بلالار سو اولوغ بولغاندا اول اوستاندک اوستیکا قویغان بر قال  
یغاچدین ترسلدیک برله اوتار ایردیلار. بر کون بر اچکو اول بر قال  
یغاچلیق کوپروکدین اوتکالی توردی. اما اول حالدا ینه بر اچکو اول  
بر طرفدین هم شول کوپروککا کیردی. کوپروک نینک یاریمیغه کلکانده

دوقوشوب بىر بىرىدىن اوتالمى توروپ قالدىلار. ارقاغە يانالمادىلار و  
تكمىدە سو شارقاراب توردى. پاتە چى بلالار مومنى كورروب قورقوب كىتىلار.  
اولار ھىچ علاج نى تاپالمى تورغاندا كوردىلار كە بىر اچكو كوپرون نىنك  
اوستىدە آھستە آھستە ياتىب الدى. بو اوبدان شوك ياتقاندىن كىن  
ىنە بىرى انىنكىدىن سكراب سلامت اوتتى. پاتە چى بلالار خوش بولوب  
ايتىشتىلار كە اول ياتقان اچكو راست ھوشىيار حيوان ايكان و سكراب  
اوتكان راست جىرئىلىك بىر اچكو ايكان.

## ۳۱ يالغانچىلىك نىنك سزاسى .

ايمىن آخوند دىب بىر پاتە چى بلا بار ايردى. اول كىنت كا  
يقىن بىر جنكادا كىنت نىنك بار چە قوى لارىنى باقار ايردى .  
اول جنكادا بعضى وقت بورى پىدا بولور ايردى . بىر كون  
كىنت نىنك خلقى جنكادىن : بورى كلىدى بورى كلىدى دىب  
تاوالاغانى انكلادىلار . كىنت نىنك آدم لارى پاتە چىغە يارى  
برماك اوچون مىلتىق ايب جنكلغە يو كوردىلار . يتىب بارغاندا  
ھىم پاتە چى ھىم قوى لار نىنك تىنج تورغانىنى كوردىلار ؛ اما بورى  
يوق ايردى . اولار خفە بولوب كىنت كا يانىب كىتىلار . ايمىن آخوند  
پات پات شونداغ يالغان كب لار بىلان كشىلارنى پنتورور ايردى .  
ىنە بىر كون : بورى كلىدى بورى كلىدى دىب اوخشاش  
تاوالاماقنى جنكادىن انكلادىلار . اما : پاتە چى بلا ىنە بىرنى

پنتور کالی قوپوب دور ديب بو قتميم هيچ کيم يارى بر کالی بارمادی.  
 ليکن بو وقت بوري نينک کالکاني راست ايردى. قوی لار هر  
 طرفکا قاچتيلار و ايمین آخوند قور قوب آدم لاردين يارى تاپقالی  
 کنت کا يو کوروب باردی. کشيلار جنکلیغه يتيب بارسه بوري  
 قوی لار نينک تولاسی نی اولتور کانی نی کوردیلار. همه سی ايمین  
 آخونددين خفه بولوب: مونی کوروب ينه بيزنی کول لاب يالغان  
 قچيرامسن ديب انکا قاتیق جزا بردیلار. يالغانچی راست کب  
 قيلسه هم خلق اينک سوزیکا اعتبار قيليب چونپو تماس ايردى.

## ۳۲ کپيله برله چومله نينک حکايه سی.

بر ياز کونیده افتاب نينک ايسیغلیقیغه و کدلار نينک چرايیغلیقیغه  
 بر کپيله خوش بولوب بو يانغه اول يانغه اوچوب يوزار ايردی. قنات  
 لاری الا بولا بولغاچ اوزی بر کلدیک چرايیلق ايردی. اول کونده بر  
 چومله چونک مشققت برله اغیر بر دان نی تارتیب يوزار ايردی. کپيله  
 مونی کورکانه چومله کا ايتی که ای دوستوم نمه ايشقه مونداغ اغیر ايشنی  
 قيليب يوزور سن؟ منديک افتاب و کدلار نينک تماشاسی نی قيلسانک  
 يکشيراق ايماس مو؟ چومله جواب بردی که منينک اويوم ده بلالاریم بار.  
 هم اولار اوچون هم اوزوم کا ايش قيلدور من. ياز وقت دا ايشلاماسام قيش نينک  
 سوغاقيدا آچ قالیب موزلاب اولوب کتارمیز. کپيله باشی نی بر قاشلاب  
 ايتی که البته من هم کينراک ايش قيليب قيش وقتی اوچون خیل دی دولت نی

يېغامن اما ايمدى خوش كونا لاريمنى ترس ايش بيلان بوزمايمن .  
 قيش وقتغىچە تىخى اوزاق ايكان ديب اوچوب كتى .  
 بىر نىچە كون اوتكاندىن كين سوغاق بولدى . اول وقت چوملە  
 بلالارى بيلان اويكا كىرىپ ايسىق ياتتى . كپىلە نىنك قنات لارى  
 سوغاقدىن قاتىپ قالىپ بالدورقى ديك كوتارالمادىلار . كدلار سولا  
 شىب كتكانده عسلىنى كپىلە كا برمادىلار . انىنك برلە كپىلە آچ قالدى .  
 شو احوالدا چوملە نىنك اويكا اورمالاب بارىپ يىغلاب ايتتى كە اى  
 دوستوم هم تونكدوم هم آچ قالدیم منكا رحم قىلسەلار . چوملە اوزونك  
 روبە لاكان دولتىنك نى خىرچلاب يسانك بولمامدور رىب جواب بىردى .  
 كپىلە يىغلاب ايتتى كە تماشا منكا شونداغ عادت بولوب كتى كە هيچ ايش  
 قىلغوم كلمادى . اول وقت چوملە ايتتى : اى دوستوم ايچىمىم سنكا اغرىدى .  
 اما ياراتقوچى نىنك يولى شونداغ دور كە بر كمرسە ايش قىلماق نى  
 خواھلاماسە نان هم يمايدور رىب بىپچارە كپىلە نى يولغە سالدى .

## ۳۳۳ يىل بىك نىنك بلالارى .

يىل بىك دىكان اقسقال بر كمرسە بار ايمىش . اول شونداغ قىرى بر  
 نرسە كە آدم وقت نى حساب قىلىپ تورغان زمانە دىن تارتىپ بو  
 كوندغىچە عمر كوروب دور . انىنك تورت بلاسى بار . ايكى سى قىز ايكى سى  
 اوغول ايمىش . بولار داداسى برلە هميشە يوركانى بيلان هر برى باشقە  
 باشقە يورادور . بىر يىر كا كلسە اول يىردە بالدور تورغان باشقە طرفكا  
 حاضر چىقىپ كتادور . داداسىغە اوبدان خدمت قىلغانى اوچون  
 شونداغ قىلدورلار بر بىرنى يمان كوركانى اوچون ايماس . داداسى نهايت  
 قىرىپ كتكانى برلە بلالارى هميشە ياش و چرايلىق توروب دورلار . همه  
 آدم لارغە برابر تولا يىخشى خدمت لارنى قىلادورلار و اوشاق بلالار برلە  
 اويناغالى نهايت يىخشى كورادورلار .

بر قیز نینک اتی ایرته یاز خانیم دور. بعضی کشیملار اتی بهار بی بی  
 هم دیرلار. اول تولا چرایلیق بر قیز بلا ایکان. کیکان چپانی کون و  
 یشیل دور و چیکه سیکا رنگا رنگ کُل چپچک لاری قیسیب ایکان. هر یل  
 بر کلیب قاشیمیزدا ایکی اوچ آی توروب اوز برکتی نی آرم لارغه کنکرو  
 چیلدیک بیلان ساچیب برادر. کلارورغان وقت را انینکدین ایلمکاری  
 تورغان اوکاسی برله کوروشوب بر مونچه اوینایدور. بو ایکولان شونداغ  
 قزلیق اوینایدورکه هوا شمال بولوب کتارور. اوشاق بلالار مونی کورکانده  
 تولا خوش بولوب لک لک اتلانغو چاک چوکان سیک لک کیه شاقیرام حاشی  
 قپاق و باشقه هر قسم رنگا رنگ لک لک لارنی راستلاب اوچورغالی تورارورلار.  
 تاغدین اوتکانده ایرته یاز خانیم اندا بار قار و موزغه بر ایسیق  
 پورایدور. انینک بیلان بولار ایریب سو بولوب دریا اوستانک لارکا کیریب  
 هر طرفکا اقیب کتیب بارارور. اندین ایرته یاز خانیم بلالارنی  
 قچقیریب: کون ترکالی چیقینکلار ریب ایتارور. اولار چیقاندا کورورلارکه  
 ایرته یاز خانیم نینک پوت لاری هر ریساکان یری کوکلاب دور. اول عجب  
 قیز بلانه یردین اوتسه درخت کیاه لارنی سویارور. اولار بو چاقغیچه  
 اوخلاب دورلار اما بو سویوشی بیلان اویغانیب چپچکلاب کوکلابالی  
 باشلایدورلار. سوکت اول سویما کیدین انداغ خوش بولورکه همه  
 شاخلاری نینک قوبوزاقی بوشایدور. اول وقت بلالار چیقیب ایسقیب  
 پی پی بالامان یاساب اوینایدورلار. قارلوغاچ سوندوک تورغای سوفی یاندک  
 و قسم قسم باشقه سوغاقدین قاجیب ایسیغراق یورت لارغه کتیب  
 بارغان او چارلیق لار ایرته یاز خانیم برله همراه بولوب یانیب کلمورلار  
 اولار انینک اوسول اویناشیغه ساراب نغمه جالمیشیب برارورلار. اول  
 خانیم نینک افتاب برله خیلی روست اغا اینیچیلقی بار. انینک و اچون  
 افتاب توشوب هر یرده تام لارنی ایسیتیب قویارور. اول وقت سوغاقددا  
 توتکوب یورکان آرم لار قالین چپان جوبه نی سالیب افتاب سینیب

اولتورروب ايرته ياز خانيم نينك دولتيكا خوش بولورلار آخرزا سونى  
 يرني هوانى اوت كياه لارنى و آرم لارنى انينك آچاسى نى قبول قيليشقه  
 راستلاب بولوب ايرته ياز خانيم ينه بر يلغچه خوشلاشيب كتادور.  
 يل بيك نينك چونك قيزى حدسز چرايلىق بر چوكان ايكان ميش.  
 انينك اتى ياز خانيم دور اما بعضيلار انى تابستان بى بى هم ديرلار.  
 سنكلى باشلاب طيار قيلالماغان ايشلارنى اول توتوب الارور. افتاب  
 بيلان سنكليدين تىخى يىخشيراق دوست ايكان. انينك اوچون شونداغ  
 ايسيق بولادوركه آرم لار همه پاخته ليق ايكىنى نى تاشلاب نفيس  
 كونكلا لار بيلان يورورلار. تولا بلالار تمام يلانكغاچ هم يوزادورلار.  
 ياز خانيم تاغلار نينك قاروموزيغه شونداغ ايسيق بر يل پورايدوركه  
 دريا اوستانك لار سوندين تولورلار. سو اولوغ بولوب بعضى يرلارده  
 توغلارنى سوروب كوپروك لارنى اليب كتادور. اول وقت اوشاق بلالار  
 ايسيق قوم نينك ايچيده اويناب پات پات سوغه توشوب غولاچ  
 ايتيب سو اوزادورلار. ياز خانيم نه يردين اوتسه دبساكان يرده اوت  
 كياه لار ايكي اوسارلار بیده چيچكلايدور واشلىق پشانور. سنكليديك  
 بو هم درخت كياه لارنى سويانور. انينك سويوشى نى تموز ديرلار. اول وقت  
 قزىل كل اچيلور درخت لار نينك ميوه سى پشانور. اول اوچمه نى سويانور.  
 اندين اوروك جنسته كيلاس نينك نوبتى بولورور. اما تولا بلالار بو  
 خانيم نينك بركان چونك بركتى نى کوتارالمايدورلار. اولار اوچمه اوروك  
 الهه شاپتول قاوغون تار بوزنى جيق يب كسل بولورلار. قوناق پشا  
 دورغان وقتى يقين كلكانده ياز خانيم باشقه طرفكا كوچوب  
 كتادور. اورنيغه اكاسى كليب تاشلاب كتكان ايشلارنى توتادور.  
 بو اكاسى نينك اتى كوز اخوند دور. بعضيلار انى خريف خان هم  
 ديرلار. اول سريق نفيسراق پاخته ليق چپان كيب بليده يوغان بر  
 تغارنى كوتارانور شو تغارداكى بركتنى كنكروچيليك بيلان آرم لارغه



اولاشتوروب برانور. شونینک بیلان ارزانچیلیق بولوب قالادور. بوکشی کلکان وقت را یاز خانیم نینک چیقارغان ایسیغلیقیدا هره چیمین پشه بورکه و شونداغ خفه قیلارورغان نرسه تولا زیاده بولوب کتکان دور. کوز آخوند مونی کورکانده یاز خانیم غه خفه بولوب: منکا برکان میراثینک شونداغ بولور موریب بولارنی یوقاتقالی توراورور. قولیدا بر یلپو کوچ بار. مونینک برله آهسته یلپوب توراورور و شونینکدین چیقان سوغاق شمالدا حالاقی نرسه لار یوق بولوب کتاورولار. اما بو شمال نینک سوغاقلیقی اوچون اوشاق بلالار بالادورقی ریک سوغه توشوب قوم را اوینایالمایدورلار. انینک اورنیغه توپ تپکوچ اوینارلار. کوز آخوند برکت تغارینی بیکار قیلیب بولوب انی بر قاقیب یورکاب قولتوقیغه قیسیب کتاورور. اما کتکان حالدا همه درخت کیاهلار برله خوشلاشیب: یخشی اوخلانکلار ای بلالاریم دیب بر سویوب قویارور. اول سویماکی برله همه یاپرماق لاری غزانک بولوب توشاورلار. و درخت کیاهلار ایرته یاز خانیم کلکونچه بیغیلیب تاتلیق اوینو بیلان اوخلایدورلار.

همه دین کین یل بیک نینک کچیک اوغلی کلادور. اول هم چرایلیق بر بلا ایکان. اما کفسرلیکی خیلی بار دور. انینک اتی قیش آخوند دور. بعضیلار انی زمستان خان هم دیرلار. اول آف جوبه بیلان یوغان سوسنی توماقنی کیب کلادور. موره سیکا آف بر خورجیننی ارتیب دور. خورجین نینک بر کوزی پارقیرایدورغان چونک کچیک الماس برله تولغان دور و ینه بر کوزیکا پا کیزه آپ آف پاختهنی تیقیب قویوب دور. اول کلکانده کیچه لاره ایش قیلیب خورجیندا بار الماسدین یرکا ساچیب برانور. بولار دین بعضی سی کول لارکا و یا باشقه سو بار یرلارکا توشوب موز بولوب قالادور بعضی سی رنگا رنگ پارقیرایدورغان قرو بولوب درخت لارغه چاپلاشیب قالادور. اوشاق بلالار چیقیب بو الماسنی

قولومىزغە اليب اوينايلى ريسە توتقان حالدا قوليدىن يتىب كتارور.  
 بلالار اويانيمىز نە يىرگا كتى ريب خفە بولوب تورسە قيش آخوند زانكلا  
 قىلىب كولوب تام نىنك ارقاسيدىن قاچىب كتارور. ينە بىر كون موز  
 قىلايلى ريب بلالارنى قىچقىرانور. موز تىخى كوتارما كورىك بولغاندا  
 بلا سوغە توشوب كتسە و يا يقىلىب كتىب يىغلاسه قيش آخوند : كىر  
 دىنك اويانغە چىدانك اويانغە ريب ينە كولادور. شونداغ ايشلارنى  
 قىلايلا يوروب يورت را كوچلوق بولوب قالادور. اول وقت خورجىن نىنك  
 ينە بىر كوزيدىن پاختەنى اليب يىر يوزىكا ساچارور. بلالار مونى  
 كوركانده: قار ياغىب دور قار ياغىب دور ريب خوش بولوب قىچقىرانور  
 لار؛ كىبىل كشىلار مونى كوركانده: واى قار ياغىب دور بو سوغاققە  
 قايداغ چىدايلى ريب خفە بولورلار؛ رەققان كشىلار خوش بولوب:  
 خداغە شىكر بەدايغە فائىدە قىلادور ريب قيش آخوندغە رعا  
 خىر قىلدورلار.

يل بىك نىنك تورت بلالارى يىل نىنك تورت فصلى دور يعنى ايرتە ياز  
 و ياز كوز و قيش.  
 خدا نىنك ھەمە قىلغان نرسە لارى يىخشى دور.





